

### **Autour d'un règlement extrait d'un roman : Les voyages de Gulliver (1) Les droits de Gulliver, l'homme montagne**

Après un naufrage en mer, Gulliver est sur l'île de Lilliput. Tout est minuscule, les habitants, les Lilliputiens mesurent 15 cm environ. Sa très Haute Majesté propose un règlement à Gulliver pour lui faciliter la vie.

I. L'homme montagne obéit à nos ordres. Il ne quitte pas notre Empire sans notre permission.

II. Il ne vient dans notre capitale qu'avec notre permission. Deux heures avant, il avertit les habitants pour qu'ils s'enferment chez eux.

III. L'homme montagne peut circuler dans nos principaux grands chemins. Il ne va ni dans un pré ni dans un champ de blé.

IV. En se promenant, il pense à nos fidèles sujets, à leurs chevaux ou voitures, il ne les écrase pas ; quand il voit un de nos sujets, il ne le prend pas dans ses mains.

V. Quand un de nos messagers a une course extraordinaire à faire, l'homme montagne le transporte dans sa poche.

VI. L'homme montagne aide à la construction de nos bâtiments impériaux. \*\* Il soulève certaines grosses pierres. Il mesure aussi le contour de notre Empire. Pour cela, il longe toute la côte de l'île et il compte ses pas. VII. Il est notre allié contre nos ennemis de l'île de Blefuscu, et il fait tout son possible pour les empêcher d'envahir nos terres.

VIII. L'homme montagne a une provision journalière de viande et de boisson suffisante à la nourriture de dix-huit cent soixante-quatorze de nos Sujets, avec un accès libre auprès de notre personne impériale, et autres marques de notre faveur. « Donné en notre palais, à Belsaborac, le douzième jour de la quatre-vingt-onzième lune de notre règne. » Après bien des aventures, Gulliver réussit à rentrer en Angleterre.

### **Texte transposé : Les droits de Gulliver, l'homme montagne**

I. L'homme montagne obéira à nos ordres. Il ne quittera pas notre Empire sans notre permission.

II. Il ne viendra dans notre capitale qu'avec notre permission. Deux heures avant, il avertira les habitants pour qu'ils s'enferment chez eux.

III. L'homme montagne pourra circuler dans nos principaux grands chemins. Il n'ira ni dans un pré ni dans un champ de blé.

IV. En se promenant, il pensera à nos fidèles sujets, à leurs chevaux ou voitures, il ne les écrasera pas ; quand il verra un de nos sujets, il ne le prendra pas dans ses mains.

V. Quand un de nos messagers aura une course extraordinaire à faire, l'homme montagne le transportera dans sa poche.

VI. L'homme montagne aidera à la construction de nos bâtiments impériaux. \*\* Il soulèvera certaines grosses pierres. Il mesurera aussi le contour de notre Empire. Pour cela, il longera toute la côte de l'île et il comptera ses pas.

VII. Il sera notre allié contre nos ennemis de l'île de Blefuscu, et il fera tout son possible pour les empêcher d'envahir nos terres.

VIII. L'homme montagne aura une provision journalière de viande et de boisson suffisante à la nourriture de dix-huit cent soixante-quatorze de nos Sujets, avec un accès libre auprès de notre personne impériale, et autres marques de notre faveur. « Donné en notre palais, à Belsaborac, le douzième jour de la quatre-vingt-onzième lune de notre règne. »

Après bien des aventures, Gulliver réussira à rentrer en Angleterre.

D'après Les voyages de Gulliver de Jonathan Swift